

BaByliss[®]
PARIS

CREATIVE

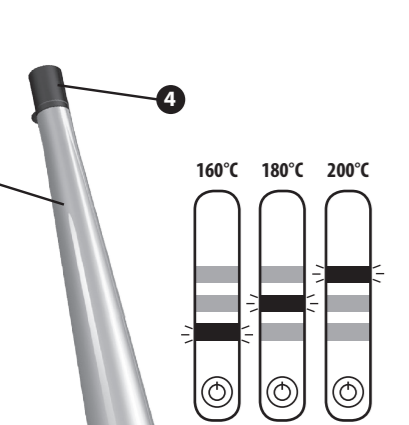
Boucles naturelles Natural curls



Fabriqué en Chine Made in China



C 435E



BABYLISS SARL
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Fer à boucler conique avec revêtement Gold Ceramic (1)
- Bouton marche/arrêt - Arrêt automatique (2)
- Température réglable - 3 niveaux :

Température	Type de cheveux
160°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
180°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
200°C	Cheveux épais et/ou frisés

- Support intégré pour poser l'appareil en toute sécurité au cours de l'utilisation (3)
- Embout isolant pour boucler les cheveux plus facilement (4)
- Cordon rotatif (5)
- Heat mat and protective finger glove

Attention : surface chaude ! Durant l'utilisation, l'appareil ne doit jamais rentrer en contact avec le cuir chevelu, le visage, les oreilles ou le cou.

UTILISATION

- Branchez l'appareil et allumez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes.
- La température par défaut est de 160°C. Pour régler la température, appuyez rapidement sur le bouton marche/arrêt et l'appareil atteindra 180°C. Appuyez une deuxième fois et l'appareil atteindra 200°C. Appuyez une troisième fois et l'appareil reviendra à la température initiale de 160°C.
- Le témoin lumineux de la température sélectionnée clignote jusqu'à ce que la température soit atteinte.
- De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser la température la plus basse lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin.

Conseils pour boucler les cheveux :

- IMPORTANT :** Un gant de protection est fourni avec l'appareil et doit être systématiquement utilisé pour protéger les doigts de la main qui enroule les cheveux autour du fer. Ce gant ne protège toutefois pas les doigts d'un contact prolongé avec la surface chaude du tube.
- Utilisez sur cheveux secs ou pratiquement secs.
- Divisez les cheveux en mèches égales et les peigner avant de les boucler.
- Séparez une mèche de cheveux et placez la partie la plus large du fer conique à 2-3 cm du cuir chevelu.
- Enroulez la mèche sur le cône et terminez en serrant la pointe de la mèche sur l'embout isolant, à l'aide de l'autre main munie du gant. Maintenez la mèche dans cette position 5 à 8 secondes en fonction de la nature du cheveu.
- Faites ensuite glisser doucement le fer hors de la mèche.
- Sélectionnez des mèches de cheveux assez fines pour obtenir des boucles plus serrées et plus élastiques, et des mèches de cheveux plus larges pour des boucles plus libres, plus floues.
- Laissez refroidir les boucles avant de les manipuler.
- Pour «fixer» la boucle, attendez que les cheveux soient froids avant de les brosser, de les peigner ou de les travailler avec les doigts.
- Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes. Débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir sur le tapis thermorésistant avant de le ranger.

Remarques :

- Posez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur. L'appareil est conçu avec un support intégré pour être posé et tenir droit pendant la chauffe.
- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation. N.B. : Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Celle-ci peut être due à l'évaporation du sébum, d'un surplus de produits capillaires (soins sans rinçage, laque, ...) ou encore de l'humidité présente dans le cheveu.
- Toujours sélectionner une température moins élevée lors de la première utilisation.
- Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous laissez l'appareil allumé plus de 60 minutes, il s'arrêtera automatiquement.

Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil passé ce délai, appuyez 2 secondes sur le bouton marche/arrêt pour remettre l'appareil en marche.

ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Une fois froid et débranché, le fer peut être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

Read the safety instructions first.

PRODUCT FEATURES

- Conical curling iron featured with Gold Ceramic coated barrel (1)
- On/off button - Automatic switch off (2)
- Temperature regulator - 3 settings :

Temperature	Hair type
160°C	Fine, bleached and/or damaged hair
180°C	Normal, coloured and/or wavy hair
200°C	Thick and/or very curly hair

- Built-in stand to put the appliance down safely during use (3)
- Cool tip to curl hair with ease (4)
- Swivel cord (5)
- Heat mat and protective finger glove

Warning: hot surface! When in use, the appliance must never come into contact with the scalp, face, ears, and neck.

USE

- Plug in the appliance and switch it on by pressing for 2 seconds the on/ off button.
- The default temperature is 160°C. To set the temperature, press the on/ off button quickly and the appliance will reach 180°C. Press it twice and the appliance will reach 200°C. Press it a third time and the appliance will return to 160°C.
- The indicator light of the selected temperature flashes until the temperature is reached.
- Generally, it is recommended that you select a lower temperature for hair that is fine, bleached and/or damaged, and a higher temperature for hair that is curly, thick and/or difficult to style. Because every hair type is different, we recommend using the lowest temperature the first time. For following uses, you can slowly increase the temperature if necessary.

Advices on curling:

- IMPORTANT :** A protective finger glove is included with the appliance and should be used systematically to protect your fingers when winding your hair around the barrel. Nonetheless, this glove will not protect your fingers from extended contact with the hot surface of the conical barrel.
- Use on dry or nearly dry hair.
- Divide your hair into equal sections and comb before curling.
- Separate a section of hair and place the widest part of the conical iron 2 to 3 cm from you scalp.
- Wind the section around the cone and finish by holding the tip of the section against the cool tip using your free hand with the glove. Hold the section of hair in this position for 5 to 8 seconds depending on your hair type.
- Then glide the iron gently out of the section.
- For tighter and bouncier curls, separate your hair into smaller sections. For looser, softer curls, separate your hair into bigger sections.
- Allow your curls to cool before handling them.
- To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing, combing through or style with your fingers.
- After use, turn the appliance off by holding down the on/off button for 2 seconds. Unplug the appliance. Allow it to cool down on the heat mat before storing.

Notes :

- Place the appliance on a heat-resistant surface. The appliance is designed with an integrated support to be placed and stand upright during heating.
- The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it. Note: When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.
- Beim ersten Gebrauch immer eine niedrigere Temperatur wählen.
- Durch die zusätzliche Verwendung eines Hitzeschutzsprays können Sie Ihr Haar optimal schonen.

AUTOMATIC SHUT OFF

If you leave the appliance on for over 60 minutes, it will automatically shut itself off. If you would like to continue to use the appliance following this period, press 2 seconds the on/off button to turn the appliance back on.

MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow to cool completely.
- Once unplugged and cooled, the curling iron may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

PRODUKTMERKMALE

- Konischer Lockenstab mit Gold-Ceramic-Beschichtung (1)
- Ein-/Aus-Schalter - Abschaltautomatik (2)
- Einstellbare Temperatur - 3 Stufen:

Temperatur	Haartyp
160 °C	Feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar
180 °C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
200 °C	Dickes und/oder krauses Haar

- Integrierter Standfuß, um das Gerät während der Verwendung sicher ablegen zu können (3)
- Isolierte Spitze zum einfacheren Locken der Haare (4)
- Drehkabel (5)
- Hitzeschutzunterlage und Schutzhandschuh

Achtung : Heiße Oberfläche! Beim Gebrauch ist unbedingt darauf zu achten, dass das Gerät nicht mit der Kopfhaut, dem Gesicht, den Ohren oder dem Hals in Berührung kommt.

GEBRAUCH

- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an und schalten Sie es ein; drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter.
- Die standardmäßige Temperaturvoreinstellung ist 160 °C. Um die Temperatur zu verändern, betätigen Sie rasch die Ein-/Aus-taste und das Gerät heizt auf 180 °C auf. Betätigen Sie die Taste ein zweites Mal und das Gerät heizt auf 200 °C. Betätigen Sie die Taste ein drittes Mal und das Gerät erreicht wieder die voreingestellte Temperatur von 160 °C.
- Die Leuchtanzeige der gewählten Temperatur blinkt, bis die Temperatur erreicht ist.
- Generell empfiehlt es sich, für feines, ausgebleichtes und/oder strapaziertes Haar eine niedrigere Temperatur zu wählen, und eine höhere Temperatur für krauses, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich ist, empfehlen wir Ihnen, beim ersten Gebrauch die niedrigste Temperatureinstellung zu wählen. Später können Sie gegebenenfalls die Temperatur schrittweise erhöhen.

Tipps für das Lockenstyling:

- WICHTIG:** Ein Schutzhandschuh wird mit dem Gerät mitgeliefert und muss immer zum Schutz der Finger der Hand verwendet werden, die das Haar um den Lockenstab wickelt. Dieser Handschuh schützt die Finger jedoch nicht vor längerem Kontakt mit der heißen Oberfläche des Stabs.
- Verwenden Sie das Gerät bei trockenem bzw. fast trockenem Haar.
- Unterteilen Sie das Haar in gleich große Partien und kämmen Sie sie, bevor Sie Locken stylen.
- Teilen Sie eine Strähne ab und setzen Sie den breiteren Teil des konischen Lockenstabs 2-3 cm von der Kopfhaut entfernt an.
- Wickeln Sie die Strähne um den Kegel und beenden Sie den Vorgang, indem Sie die Spitze der Haarsträhne mithilfe der anderen Hand mit dem Handschuh auf dem Isolieraufsatz anziehen. Halten Sie die Strähne je nach Beschaffenheit Ihrer Haare 5 bis 8 Sekunden in dieser Stellung.
- Lassen Sie den Lockenstab anschließend vorsichtig aus der Strähne gleiten.
- Für dichte, federnde Locken wählen Sie eher dünne Haarsträhnen, für lose, schwinguvoll fließende Locken breitere Haarsträhnen.
- Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie bearbeiten.
- Zum „Fixieren“ der Locken warten Sie, bis das Haar abgekühlt ist, bevor Sie es bürsten, kämmen oder mit den Fingern in Form bringen.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus; drücken Sie dazu 2 Sekunden lang den Ein-/Aus-Schalter. Den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen auf der Hitzeschutzunterlage abkühlen lassen.

Anmerkungen:

- Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Das Gerät verfügt über einen integrierten Standfuß, um es während des Aufheizens gerade abzuliegen.
- Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass Sie einen Geruch wahrnehmen: Das ist normal und wird schon bei der nächsten Anwendung verschwinden sein. Hinweis: Bei jedem Gebrauch kann sich etwas Dampf entwickeln. Dies kann daran liegen, dass Talg oder Rückstände von Haarprodukten (nicht auszusplüende Pflegemittel, Haarlack usw.) oder die im Haar enthaltene Feuchtigkeit verdunsten.
- Beim ersten Gebrauch immer eine niedrigere Temperatur wählen.
- Durch die zusätzliche Verwendung eines Hitzeschutzsprays können Sie Ihr Haar optimal schonen.

ABSCHALTAUTOMATIK

Wenn Sie das Gerät länger als 60 Minuten eingeschaltet lassen, schaltet es sich automatisch ab.

Wenn Sie das Gerät danach weiter verwenden möchten, drücken Sie 2 Sekunden lang auf die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.

PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Sobald der Lockenstab abgekühlt ist und der Netzstecker gezogen wurde, kann das Gerät mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Lockenstab vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut an den Netzstrom anschließen.

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Conische krultang met Gold Ceramic-coating (1)
- Start-stopknop - Automatische stop (2)
- Temperatuur instelbaar - 3 standen:

Temperatuur	Haartype
160 °C	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
180 °C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
200 °C	Dik en/of gekruld haar

- Geïntegreerde standaard om het apparaat veilig neer te zetten tijdens het gebruik (3)
- Geïsoleerd uiteinde om het haar gemakkelijker te krullen (4)
- Draaisnoer (5)
- Warmtebestendig matje en beschermende handschoen

Opgelet: warm oppervlak! Het apparaat mag tijdens het gebruik nooit in aanraking komen met de hoofdhuid, het gezicht, de oren en de nek.

GEBRUIK

- Stop de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan door gedurende twee seconden op de start-stopknop te drukken.
- De temperatuur is standaard 160 °C. Om de temperatuur in te stellen: druk snel op de start-stopknop; het apparaat warmt op naar 180 °C. Druk nogmaals om het apparaat naar 200 °C te laten gaan. Als u nog een derde keer drukt, keert het apparaat terug naar de begintemperatuur van 160 °C.
- Het indicatielampje dat de gekozen temperatuur aangeeft, knippert totdat deze temperatuur is bereikt.
- Over het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar, en een hogere temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te knippen haar. Elk haartype is anders en daarom wordt het aanbevelen om bij het eerste gebruik de laagste temperatuur te kiezen. Tijdens een volgend gebruik kunt u de temperatuur stap voor stap verhogen als dat nodig is.

Tips om het haar te krullen:

- BELANGRIJK:** Er wordt een beschermende handschoen geleverd bij het apparaat. Deze moet u altijd gebruiken om de vingers te beschermen van de hand die het haar rond de tang rolt. Deze handschoen beschermt de vingers echter niet tegen langereem aanraking van het warme oppervlak van de buis.
- Gebruik het apparaat op droog of nageognd droog haar.
- Verdeel het haar in gelijke lokken en kam deze uit voordat u begint met krullen.
- Kies een haarlok en plaats het breedste gedeelte van de conische tang op 2-3 cm van de hoofdhuid.
- Rol de haarlok om de kegel en klem de punt van de lok op het geïsoleerde uiteinde met behulp van de andere hand met handschoen. Hou de lok 5 tot 8 seconden in deze positie, afhankelijk van uw haartype.
- Laat de tang vervolgens langzaam uit het haar glijden.
- Werk met dunnerre lokken haar voor dichte en elastische krullen en met bredere lokken voor vrijere, lossere krullen.
- Laat de krullen afkoelen voordat u ze in model brengt.
- Om de krul te 'fixeren': wacht met borstelen, kammen of met uw vingers bewerken totdat het haar afgekoeld is.
- Zet het apparaat na gebruik uit door de start-stopknop gedurende twee seconden ingedrukt te houden. Haal de stekker uit het stopcontact. Laa het apparaat afkoelen op het warmtebestendige matje voordat u het opbergt.

Opmerkingen:

- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond. Het apparaat heeft een ingebouwde staander, zodat u het tijdens het opwarmen rechtop kunt zetten.
- Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een specifieke geur waarneemt. Dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen. NB: Tijdens het gebruik is altijd een lichte rookontwikkeling mogelijk. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan het vocht dat in het haar aanwezig is.
- Kies de eerste keer altijd voor een lagere temperatuur.
- U kunt een beschermende spray gebruiken om het haar optimaal tegen warmte te beschermen.

AUTOMATISCHE STOP

Wanneer het apparaat langer dan 60 minuten achter elkaar aan staat, gaat het automatisch uit.

Als u het apparaat na deze tijd wilt blijven gebruiken, houdt u de start-stopknop twee seconden ingedrukt om het weer aan te zetten.

MANUTENZIONE

- Collegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Controllare che sia perfettamente asciutto prima di attaccarlo nuovamente alla corrente.

ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

- Zodra de krultang koud is en de stekker uit het stopcontact is gehaald, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Zorg dat het apparaat helemaal droog is voordat u het opnieuw aanzet.

ITALIANO

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Ferro arriccicapelli conico con rivestimento Gold Ceramic (1)
- Pulsante avvio/arresto - Arresto automatico (2)
- Temperatura regolabile - 3 livelli:

Temperatura	Tipo di capello
160°C	Capelli sottili, decolorati e/o sensibili
180°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
200°C	Capelli spessi e/o ricci

- Supporto integrato per appoggiare l'apparecchio in sicurezza durante l'utilizzo (3)
- Puntale isolante per arriccicare più facilmente i capelli (4).
- Cavo rotante (5)
- Tappetino termoresistente e guanto di protezione

Attenzione, superficie calda! Durante l'utilizzo, non mettere l'apparecchio a contatto con il cuoio capelluto, la cara, las orecjas o el cuello o il collo.

UTILIZZO

- Collegare l'apparecchio e accenderlo premendo il pulsante di avvio/arresto per due secondi.
- La temperatura predefinita è di 160°C. Per regolare la temperatura premere rapidamente il pulsante avvio/arresto e l'apparecchio raggiungerà i 180°C. Premere una seconda volta e raggiungerà i 200°C. Premere una terza volta e apparecchio tornerà alla temperatura iniziale di 160°C.
- El indicador luminoso de la temperatura seleccionada parpadeará hasta que se alcance la temperatura.
- Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados y/o delicados, y una temperatura elevada para cabellos rizados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, se recomienda utilizar la temperatura más baja durante el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario.

Consigli per creare i boccoli:

- IMPORTANTE!** Il guanto di protezione fornito in dotazione con l'apparecchio deve essere sistematicamente utilizzato per proteggere le dita della mano che avvolge i capelli attorno al ferro. Tuttavia tale guanto non protegge le dita dal contatto prolungato con la superficie calda del tubo.
- Utilizzare su capelli asciutti o quasi.
- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli.
- Separare una ciocca e posizionare la parte più larga del ferro conico a 2-3 cm dal cuoio capelluto.
- Avvolgere la ciocca sul cono e alla fine serrare la punta sul puntale con l'altra mano provvista di guanto. Mantenere la ciocca in questa posizione da 5 a 8 secondi in funzione della natura del capello.
- Estrarre quindi delicatamente il ferro dalla ciocca.
- Selezionare delle ciocche di capelli abbastanza fini per ottenere dei ricci più stretti ed elastici e delle ciocche più larghe per ricci più liberi e serratini.
- Lasciarle arriccizzare i ricci prima di manipolarli.
- Per «fissare» il ricciolo, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli, pettinarli o lavorarli con le dita.
- Dopo l'utilizzo spegnere l'apparecchio premendo il pulsante avvio/arresto per 2 secondi. Staccare l'apparecchio dalla corrente. Lasciarlo raffreddare sul tappeto termoresistente prima di riparlo.

Osservazioni:

- Appoggiare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. L'apparecchio è progettato con un supporto integrato per essere appoggiato e tenuto diritto durante il riscaldamento.
- Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare : accade spesso, ma la cosa sparisce al successivo utilizzo. N.B. Durante ogni utilizzo, è possibile che fuoriesca del fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.
- Al primo utilizzo, selezionare sempre una temperatura meno elevata.
- È possibile utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.

ARRESTO AUTOMATICO

Se lasciato acceso per oltre 60 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio oltre questo termine premere per 2 secondi il pulsante avvio/arresto per riavviarlo.

MANUTENZIONE

- Collegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Controllare che sia perfettamente asciutto prima di attaccarlo nuovamente alla corrente.

ESPAÑOL

Consulte previamente las instrucciones de seguridad.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Tenacillas cónicas con revestimiento Gold Ceramic (1)
- Interruptor de encendido/apagado - Apagado automático (2)
- Temperatura regulable - 3 niveles:

Temperatura	Tipo de cabello
160 °C	Cabello fino, decolorado o dañado
180 °C	Cabello normal, teñido u ondulado
200°C	Cabello grueso o rizado

- Soporte integrado para colocar el aparato con total seguridad mientras lo utiliza (3)
- Punta aislante para rizar el cabello fácilmente.
- Cable giratorio (5)
- Alfombrilla termoresistente y guante protector

Cuidado, ¡superficie caliente! Durante su uso, evite que el aparato entre en contacto con el cuero cabelludo, la cara, las orejas o el cuello.

USO

- Enchufe el aparato y enciéndalo pulsando el botón de encendido/apagado durante 2 segundos.
- La temperatura predeterminada es de 160°C. Para regularla, pulse rápidamente el botón de encendido/apagado y el aparato alcanzará los 180 °C. Pulse una segunda vez y se alcanzarán los 200 °C. Pulse una tercera vez y el aparato volverá a su temperatura inicial de 160 °C.
- El indicador luminoso de la temperatura seleccionada parpadeará hasta que se alcance la temperatura.
- Como norma general, se recomienda elegir una temperatura más baja para cabellos finos, decolorados y/o delicados, y una temperatura elevada para cabellos rizados, gruesos o difíciles de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, se recomienda utilizar la temperatura más baja durante el primer uso. En los usos siguientes, puede aumentar progresivamente el nivel si es necesario.

Consejos para rizar el cabello:

- IMPORTANTE:** Con el aparato se proporciona un guante de protección, que se debe utilizar siempre para proteger los dedos de la mano que enrolla el cabello alrededor de las tenacillas. No obstante, este guante no sirve de protección para un contacto prolongado de los dedos con la superficie caliente del tubo.
- Trabaje sobre cabello seco o prácticamente seco.
- Divida el cabello en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo.
- Separe un mechón de cabello y coloque la parte más ancha de las tenacillas cónicas a 2-3 cm del cuero cabelludo.
- Enrosque el mechón en la parte cónica y apriete el extremo del mechón en la punta aislante con la ayuda de la otra mano, protegida con el guante. Mantenga el mechón en esta posición de 5 a 8 segundos, según la naturaleza del cabello.
- Deslice suavemente el aparato para soltar el mechón.
- Seleccione mechones lo suficientemente finos para obtener rizos más definidos y elásticos; y mechones de cabello más gruesos para rizos más sueltos y menos definidos.
- Esper e que los rizos se enfrien antes de manipularlos.
- Para «fijar» el rizo, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarilo, peinarlo o de trabajarlo con los dedos.
- Después de su uso, apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Desenchufe el aparato. Déjelo enfriar en la alfombrilla termoresistente antes de guardarlo.

Osservazioni:

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor. El aparato está diseñado con un soporte integrado para colocarlo y mantenerlo en vertical mientras está caliente.
- Es posible que la primera vez que lo utilice perciba un olor particular : es algo habitual y no volverá a ocurrir tras el primer uso. N. B.: Es posible que en cada uso perciba una ligera emanación de humo. Puede tratarse de evaporación de grasa del cuero cabelludo, de restos de productos capilares (acondicionador sin aclarado, lacca, etc.) o de la humedad propia del capello.
- Al primer utilizzo, selezionare sempre una temperatura meno elevata.
- È possibile utilizzare uno spray de protezione contro il calore per una protezione ottima del capello.

APAGADO AUTOMÁTICO

Si deja el aparato encendido más de 60 minutos, se apagará automáticamente. Si desea continuar utilizando el aparato después de ese tiempo, pulse el botón de encendido/apagado durante 2 segundos para volver a poner el aparato en marcha.

MANUTENZIONE

- Collegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare que el aparato está totalmente seco antes de enchufarlo de nuevo.

PORTUGUÊS

Consulte com antecedência as indicações de segurança.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Ferro de encaraclar cónico com revestimento Gold Ceramic (1)
- Botão ligar/desligar - Desativação automática (2)
- Temperatura regulável - 3 níveis:

Temperatura	Tipo de cabelo
160°C	Cabelos finos, decolorados e/ou sensibilizados
180°C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
200°C	

SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

PRODUKTEGENSKAPER

- Konisk locktång med Gold Ceramic-beläggning (1)
- Start/stopp-knapp - Automatiskt stopp (2)
- Reglerbar temperatur - 3 nivåer:

Temperatur	Hårtyp
160 °C	Fint, blekt och/eller känsligt hår
180 °C	Normalt, färgat och/eller vådligt hår
200 °C	Tjockt och/eller lockigt hår

- Inbyggt stativ för att kunna ställa apparaten på ett säkert sätt under användning (3)
- Isolerande munstycke för att locka håret på ett enklare sätt (4)
- Vridbar sladd (5)
- Värmetålig matta och skyddshandske

Varning: het yta! Under användning får apparaten aldrig komma i kontakt med hårbotten, ansikte, öron eller nacken.

ANVÄNDNING

- Anslut apparaten och starta den genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder.
- Standardtemperaturen är 160 °C. Om du vill byta temperatur trycker du snabbt på på/av-knappen, så kommer apparaten upp i 180 °C. Om du trycker en gång till ökar temperaturen till 200 °C. Om du trycker en tredje gång återgår apparaten till den ursprungliga temperaturen på 160 °C.
- Lampan blinkar tills den valda temperaturen har uppnåtts.
- I almanähet rekommenderar vi att du väljer en lägre temperatur för fint, blekt och/eller känsligt hår och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller svårhanterligt hår. Eftersom alla hårtyper är olika rekommenderar vi den lägsta temperaturen vid den första användningen. Vid efterföljande användningar kan du öka temperaturen progressivt vid behov.

- Gör så här för att locka håret:**
- VIKTIGT:** En skyddsskinka medföljer apparaten och måste användas systematiskt för att skydda fingrarna på handen som du rullar håret runt locktången med. Handsken skyddar dock inte fingrarna vid beröring av rörets varma yta under en längre tid.
- Använd på tørt eller nästan tørt hår.
 - Delå håret i lika stora slingor och kamma det innan du lockar håret.
 - Skjul ut en härlsinga och den koniska tångens största del på två till tre cm avstånd från hårbotten.
 - Rulla härlsingan runt konen och avsluta med att klämma in härlsingans spets mot det isolerande munstycket med hjälp av handen med skyddshandsken. Håll kvar härlsingan i den positionen i fem till åtta sekunder beroende på hårets kvärlitet.
 - Låt därefter apparaten glida mjukt från härlsingan.
 - Välj ut tillräckligt tunnå härlsingor för att uppnå fastare och mer elastiska lockar, och tjockare slingor för fläsare, lösare lockar.
 - Låt lockarna svalna innan du bearbetar dem.
 - För att «fixera» lockarna, vänta tills håret svalnat innan du borstar det, kammar det eller bearbetar det med fingrarna.
 - Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder. Dra ur apparaten ur väggkontakten. Låt den svalna på den isolerande mattan innan du lägger undan den.

Anmärkingar:

- Placera apparaten på en värmetålig yta. Apparaten är utformad med ett integrerat stöd för att placeras och hållas rak medan den värms upp.
- Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en speciell lukt: detta är vanligt och kommer att försvinna redan vid nästa användning. Obs! - Under varje användning kan en lätt rökutveckling förekomma. Den kan orsakas av avdunstning av hårfäret, ett överskott av produkter i håret (vård utan skölpning, sprej...) eller av fukt som finns i håret.
- Välj alltid en lägre temperatur vid den första användningen.
- Du kan använda en värmeskyddsspray för optimalt skydd av håret.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Om apparaten är igång i mer än 60 minuter stängs den automatiskt av. Om du vill fortsätta använda apparaten efter detta startar du apparaten igen genom att trycka på på/av-knappen i två sekunder.

UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten och låt den svalna helt.
- När locktången svalnat och sladden dragits ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk. Kontrollera efter att den helt torkat innan du ansluter den på nytt.

NORSK

Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk.

PRODUKTEGENSKAPER

- Konisk krolltång med Gold Ceramic-belegg (1)
- PÅ/AV-bryter - Automatisk stans (2)
- Justerbar temperatur - 3 nivåer:

Temperatur	Hårtype
160 °C	Fint hår, bleket og/eller sensitibelt hår
180 °C	Normalt hår, farget og/eller krollt hår
200 °C	Tykt hår og/eller kruset hår

- Integreert stativ for å kunne sette fra seg apparatet på en sikker måte under bruk (3)
- Isolerende munestykke for å klløe håret enklere (4)
- Pøynerå jøhto (5)
- Varmebestandig matte og beskytteshanske

Advarsler: Varm overflate! Under bruk, pass på at apparatet ikke kommer i kontakt med hodebunnen, ansiktet, ørene eller nakken.

BRUK

- Koble apparatet til strømmettet, og slå det på ved å trykke PÅ/AV-bryteren i to sekunder.
- Standard temperaturen er 160 °C. For å justere temperaturen trykk raskt PÅ/AV-bryteren og apparatet vil skifte til 180 °Cen. Painamalla painiketta toisen kerran laite lämpeneä 200°Ceen. Painamalla painiketta vielä kolmannen kerran laite lämpötilä palautuu 160°Ceen.
- Indikatorlampan for den valgte temperaturen vil blinke til temperaturen er oppnådd.
- Indikatorlampen for den valgte temperaturen vil blinke til temperaturen er oppnådd.
- Generelt sett anbefaler vi deg å velge en lavere temperatur til fint, bleket og/eller sensitibelt hår, og en høyere temperatur til krollt og tykt hår og/eller til hår som er vanskelig å style. Siden hver hårtype er forskjellig, anbefales det å begynne med den laveste temperaturen ved første bruk. De neste gangene apparatet brukes, kan du gradvis øke temperaturen etter behov.

- Tips for å klløe håret:**
- VIKTIG:** Det medfølger en beskytteshanske med apparatet, og denne bør brukes systematisk for å beskytte fingrene på hånden som ruller håret rundt tangen. Denne hansken beskytter imidlertid ikke fingrene fra en langvarig kontakt med koblets varme overflate.
- Benyttes på tørt eller nesten tørt hår.
 - Del håret inn i like store lokker som du kjemmer for to starter krollingen.
 - Denne hansken beskytter imidlertid ikke fingrene fra en langvarig kontakt med koblets varme overflate.
 - Skull ut en hårlok og plasser den størstedelen av krolltangen 2-3 cm fra hodebunnen.
 - Rulla hårlokken på den koniske delen, og fullfør ved å stramme lokken på det isolerende munstykket ved hjelp av den andre behandsede hånden. Hold hårlokken i den eneste posisjonen i 5 til 8 sekunder, avhengig av hårets natur.
 - La så krolltangen gli forsiktig ut av hårlokken.
 - Velg hårløkkene som er tilstrekkelig tynne for å få strammere og mer elastiske lokker, og tykkere hårløkker som er flasere og villere kroller.
 - Anna kiharetet ehtiväät "kiinnittymään", odota, että hiukset jäähtyvät ennen niiden harjaamista, kampaamista tai työstämistä sormilla.
 - Sammuta laite käytön jälkeen painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. Irrota laite verkkovirrasta. Anna laiteen jäähtyä lämpöeristävällä matolla ennen säilytystä.

Huomautukset:

- Åseta laite kuumautta kestävälle pinnalle. Laiteessa on integroitu tuki, jonka avulla laite voidaan asettaa ja pitää suorana lämmityksen aikana.
- Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla. Huomio! Laitteesta saattaa päästä kevyitä savua jokaisella käyttökerralla. Se voi johtua hiuksista olevasta talista tai hiusenhoitotuotteista (hiuksien jäätettyä hoitoainnet, lakat jne.) tai jopa kosteudesta.
- Välitse ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aina alin lämpötilä.
- Välj alltid en lavere temperatur ved førstegangs bruk.
- Det er mulig å bruke en beskyttelsesspray mot varme for en optimal beskyttelse av håret.

AUTOMATISK SAMMUTUS

Jos jätät laitteen päälle yli 60 minuuttin ajaksi, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, kyttä laite uudelleen päälle painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.

HUOLTO

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu verkkovirrasta, se voidaan pyyhkiä kostealla liivellä. Varmista, että rauta on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen uudelleen verkkoon.
- Sä smart krolltangen er kald og frakoblet strømmettet, kan den tørkes av med en fuktig klut. Pass på at apparatet er fullstendig tørt for du setter i stoppelet igjen.

SUOMI

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

TUOTTEEN OMINAISUDET

- Kartiomainen kiharin Gold Ceramic -pinoitteella (1)
- Koumu energioitoisuus/asenergioitoisuus - automaati aspeergoitoitus (2)
- Säädeltävä lämpötila - 3 tasoa:

Lämpötila	Hlustyypit
160 °C	Ohuet, vaalenneet ja/tai haurastuneet hiukset
180 °C	Normaalit, värijätty ja/tai taipuisat hiukset
200 °C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Integroitu tuki laitteen asettamiseksi turvallisesti käyttöä aikana (3)
- Eristävä suulaike helpottaa hiusien kiharantumista (4)
- Peristepöyrymeno klablöös (5)
- Lämpöeristävä matto ja suojakäsine

Huomio: kuuma pinta! Laite ei saa käyttää aikana koskettaa huoshuojaa, kasvoja, korvia tai kaulaa.

KÄYTTÖ

- Kytke laite verkkovirtaan ja paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan laitteen käynnistämiseksi.
- Oletuslämpötila on 160 °C. Säädä lämpötilaa painamalla nopeasti virtapainiketta, ja laite lämpenee 180 °Ceen. Painamalla painiketta toisen kerran laite lämpenee 200°Ceen. Painamalla painiketta vielä kolmannen kerran laite lämpötila palautuu 160°Ceen.
- Välitun suositteleminen merkivallo vilkkuu, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.
- Yleisesti suositteleminen valitsemaan alemaan lämpötilan ohuille, vaaleenleuille ja/tai hauraille hiuksille ja korkeamman lämpötilan kiharille, vaaksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska kaikki hiustyypit ovat erilaisia, suositellaan ettei käytät alinta lämpötilaa ensimmäisellä käyttökerralla. Seuraavalla käyttökerralla voit halutessasi vähitellen lisätä lämpötilaa.

- Huiskiharuruhojeita:**
- ΤΑΡΚΕΑΤΑ:** Laitteen mukana toimitetaan suojakäsine, jota on ehdottomasti käytettävä suojelemaan sen käden sormia, jolla pyörität hiuksia raudan ympärille. Käsine ei kuitenkaan suojaa sormia pitkäaikaisessa kontaktissa putken kuumaan pintaan vastaan.
- Käytä kuivuin tai melkein kuivuin hiuksin.
 - Jaa hiukset samankokoisiin osiin ja kampaan ne ennen kihartamista.
 - Erota hiuksista hiussuortuvia ja aseta kartiomaisen kihartimen leivin osa 2–3 cm päänahausta.
 - Pöyritä hiussuortuvia kartion ympärille ja lopuksi kiristä suortuvien ltvaan eristävää suulaiketta vasten käsinellä vanustetulla kädellä. Pidä suortuvia paikkailaan 5–8 sekuntia hiusien kunnosta ja ominaisuuksista riippuen.
 - Liiv’uta rauta siten hitaasti irti hiussuortuvasta.
 - Välitse ohuemmat hiussuortuvat, jos haluat tuikkemat ja joustavimmat kiharat ja paksuimmat hiussuortuvat, jos haluat itonaisemat ja ilmvämmät kiharat.
 - Anna kiharetujen hiusien jäähtyä ennen kuin käsitätte niitä.
 - Kiata kiharat ehtiväät "kiinnittymään", odota, että hiukset jäähtyvät ennen niiden harjaamista, kampaamista tai työstämistä sormilla.
 - Sammuta laite käytön jälkeen painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan. Irrota laite verkkovirrasta. Anna laiteen jäähtyä lämpöeristävällä matolla ennen säilytystä.

Huomautukset:

- Åseta laite kuumautta kestävälle pinnalle. Laitteessa on integroitu tuki, jonka avulla laite voidaan asettaa ja pitää suorana lämmityksen aikana.
- Ensimmäisen käytön yhteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla. Huomio! Laitteesta saattaa päästä kevyitä savua jokaisella käyttökerralla. Se voi johtua hiuksista olevasta talista tai hiusenhoitotuotteista (hiuksien jäätettyä hoitoainnet, lakat jne.) tai jopa kosteudesta.
- Välitse ensimmäisen käyttökerran yhteydessä aina alin lämpötilä.
- Vält suojata hiuksia kuumaudetta suojavalla suihkeella.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Jos jätät laitteen päälle yli 60 minuuttin ajaksi, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä yllä mainitun ajan jälkeen, kytke laite uudelleen päälle painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.

HUOLTO

- Katkaise virta laitteesta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu verkkovirrasta, se voidaan pyyhkiä kostealla liivellä. Varmista, että rauta on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen uudelleen verkkoon.
- Sä smart krolltangen er kald og frakoblet strømmettet, kan den tørkes av med en fuktig klut. Pass på at apparatet er fullstendig tørt for du setter i stoppelet igjen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Κωνικό φαλίδιο για μπούκλες με επιστροφή Gold Ceramic (1)
- Κουμπί ενεργοποίησης/ασεργοποίησης - αυτόματη απεργοποίηση (2)
- Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία - 3 επίπεδα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
160 °C	Μαλλιά λεπτά, με ντεκαπά ή/και εύθραυστα
180 °C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα ή/και σπαστά
200 °C	Μαλλιά με χοντρή τρίχα ή/και σγουρά

- Ενωματωμένη βάση για ασφαλή εναιώθεση της συσκευής κατά τη χρήση (3)
- Μονωτικό άκρο για πιο εύκολες μπούκλες (4)
- Περιστρεφόμενο κλαβλόös (5)
- Αντιθερμικό χαλάκι και προστατευτικό γάντι

Προσοχή: θερμή επιφάνεια! Κατά τη χρήση, η συσκευή δεν πρέπει ποτε να έρχεται σε επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, το πρόσωπο, τα αυτιά ή τον λαιμό.

ΧΡΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ασεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα.
- Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 160°C. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε γρήγορα το κουμπί ενεργοποίησης/ασεργοποίησης και η συσκευή θα φτάσει στους 180°C. Πατήστε ξανά και η συσκευή θα φτάσει στους 200°C. Πατήστε για τριή φορά και η συσκευή θα επανέλθει στην αρχική θερμοκρασία του 160°C.
- Η φωτεινή ένδειξη της επιλεγμένης θερμοκρασίας αναβοβλίνει έως ότου η συσκευή φτάσει σε αυτήν.
- Γενικά, συστάεται η επιλογή χαμηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά λεπτά, με ντεκαπά ή/και εύθραυστα και η επιλογή υψηλότερων θερμοκρασιών για μαλλιά σγουρά, με χοντρή τρίχα ή/και μαλλιά που τριχίζονται δύσκολα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, οι συστάσεις να χρησιμοποιήσετε τη χαμηλότερη θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση. Κατά τις επόμενες χρήσεις, μπορείτε να αυξάνετε σταδιακά τη ρύθμιση, εάν είναι απαραίτητο.

- Συμβουλές για μπούκλες:**
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Με τη συσκευή παρέχεται ένα προστατευτικό γάντι που πρέπει να χρησιμοποιείται συστηματικά για την προστασία των δακτύλων του χεριού με το οποίο τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από το φαλίδιο. Οποίο, αυτό το γάντι δεν προστατεύει τα δάκτυλα σε περίπτωση παρατοξατέμνης επαφής με τη θερμή επιφάνεια του φαλιδιού.
- Χρησιμοποιήστε το φαλίδιο σε μαλλιά στεγνά ή σχεδόν στεγνά.
 - Χωρίστε τα μαλλιά σε ίσες τούφες και χτενίστε τα προτού ξεκινήσετε να δημιουργείτε μπούκλες.
 - Ξεχωρίστε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε το πιο παχύ μέρος του κωνικού φαλιδιού σε απόσταση 2-3 cm από το τριχωτό της κεφαλής.
 - Για να κλείσετε τη τούφα γύρω από τον κώνο και ολοκληρώστε σφιγγοντας την άκρη της τούφας πάνω στο μονωτικό άκρο με το άλλο χέρι στο οποίο θα φοράτε το γάντι. Κρατήστε την τούφα σε αυτήν τη θέση για 5 έως 8 δευτερόλεπτα αναλόγα με τον τύπο των μαλλιών σας.
 - Στη συνέχεια, χιωρίστε απαλά το φαλίδιο ξεβλίνοντας την τούφα.
 - Επιλέξτε σχετικά λεπτές τούφες μαλλιών για πιο σφιχτές και ελαστικές μπούκλες και πιο χοντρές τούφες μαλλιών για πιο ελεύθερες μπούκλες με περισσότερη κίνηση.
 - Αφήστε τις μπούκλες να κρυσώσουν πριν από το φορμάρισμα.
 - Για να «κλείσετε» την μπούκλα, περμεινέτε να κρυσώσουν τα μαλλιά πριν από το βοϊδρτσισμο, το χτενισμο ή το φορμάρισμο με το δαχτύλο.
 - Μετά τη χρήση, απεργοποιήστε τη συσκευή, πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/ασεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει πάνω στο αντιθερμικό χαλάκι πριν από την αποθήκευσή της.

- Σημειώσεις:**
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνεια που είναι ανθεκτική στη θερμότητα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με ενωματωμένη βάση για να τοποθετείται και να στέκεται σε όρθια θέση ενώ θερμαίνεται.
 - Κατά την πρώτη χρήση, είναι πιθανό να παρατηρήσετε μια οσμή: αυτό είναι συνθηγομένο και θα εξαφανιστεί με την επόμενη χρήση. Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της χρήσης, είναι πιθανό να παραβηθεί μικρή ποσότητα ατμού. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση αμυγμάτων από το τριχωτό της κεφαλής, στα υπολείμματα των προϊόντων περιποίησης μαλλιών (προϊόντων περιποίησης χωρίς ξέβγαλμα, λακ κ.λπ.) ή στην υγρασία που υπάρχει στα μαλλιά.
 - Πάστε να επιλέγτε πιο χαμηλή θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση.
 - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο σπρέι προστασίας κατά της θερμότητας για άριστη προστασία των μαλλιών.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή απεργοποιείται αυτόματα, αν παραμείνει ενεργοποιημένη για περισσότερο από 60 λεπτά. Εάν θέλτετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το διάστημα, πατήστε για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ενεργοποίησης/ απεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυσώσει εντελώς.
- Αφού βγάλετε το φαλίδιο από την πρίζα και το αφήσετε να κρυσώσει, μπορείτε να το καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

MAGYAR

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

TERMÉK JELLEMZŐI

- Képos hajszűrés Gold Ceramic bevonattal (1)
- Bekapszolás/kikapcsolás gomb – Automatikus kikapcsolás (2)
- Állítható hőmérséklet – 3 fokozat:

Hőmérséklet	Hajtípus
160 °C	Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny haj
180 °C	Normál, festett és/vagy dauerolt haj
200 °C	Vastag szálú és/vagy göndör haj

- Bépipélt tartó a készülék használata során történő biztonságos elhelyezéséhez (3)
- Hőszigetelt végvezető a tincsek könnyebb elkészítéséhez (4)
- Forgó tápvezető (5)
- Hőálló alátét és védőkésztyű

Vigázat, forró felület! A használata során ügyeljen arra, hogy a készülék soha ne érjen a fejbőréhez, az arcához, a füléhez vagy a nyakához.

HASZNÁLAT

- A készüléket csatlakoztassa a hálózati áramforráshoz, majd a Be/kikapcsoló gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával kapcsolja be.
- Az alapértelmezett hőmérséklet 160 °C. A hőmérséklet beállításához nyomja le röviden a Be-/kikapcsoló gombot, és a készülék 180 °C-ra fellemezszik. A gomb másodikzi megnyomásával a készülék 200 °C-ra fűt fel. A gomb harmadszori megnyomása után a készülék visszatér a kezdeti 160 °C-os hőmérsékletre.
- A kiválasztott hőmérséklet addig villog, amíg a készülék el nem éri a megfelelő hőfokot.
- Vékony szálú, szőkített és/vagy érzékeny hajhoz általában alacsonyabb, míg göndör, erős szálú és/vagy nehezen kifésülhető hajhoz magasabb hőmérsékletet javasolunk. Mivel az egyes hajtípusok eltérnek egymástól, ezért az első alkalommal a legalacsonyabb hőfokozat használattl ajánljuk. A későbbiekben, szükség esetén, a hőmérséklet fokozatosan növelhető.

Javaslatok a haj göndörítéséhez:

- FONTOS!** A készülékhez védőkésztyű is tartozik, amelyet arra a kézre kell felhúzni, amelyikkel a hajszűrésre kőre csavarja a haját. Mindazonáltal, a késztyű nem nyújt kellő védelmet az ujjaknak, ha azok huzamosabb ideig érintkeznek a fűtőcső forró felületével.
- Száráz vagy gyakorlatilag száraz hajon használja.
 - Ossza fel a haját egyenlő tincsekre, és fésülje ki azokat, mielőtt hozzáállna a göndörítéshez.
 - Válasszon le egy hajtincset, és helyezze a fűtőcső legvastagabb részét 2-3 cm távolságra a hajtőlőt.
 - Csavarja a tincset a fűtőcső köré, majd beferezésül, a késztyűs kezelvel szorítsa a hajvéget a hőszigetelt végvezetőre. A haj jellegétől függően, tartsa a tincset 5-8 másodpercig ébten a helyzetben.
 - Ezt követően, óvatosan csúsztatva húzza ki a készüléket a hajtincsből.
 - Válasszon vékonyabb tincseket göndörítésre és rugalmasabb, szélesebb tincseket a laza és lágyan leomló fűrtök kialakításához.
 - Mielőtt megfogná, hagyja lehűlni a hajtincset.
 - A göndör tincs „rögítéséhez” hagyja lehűlni a haját, és ezután fésülje meg, keféfje át vagy rendezze el a hajfűrtöt az ujjával.
 - Használat után kapcsolja ki a készüléket a Be-/kikapcsoló gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával. Húzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból. Mielőtt elténné, hagyja kihűlni a készüléket a hőszigetelő alátétlen.

Megjegyzések:

- Helyezze a készüléket egy hőálló felületre. A bépipélt tartó a készülék elhelyezésére és megtartására szolgál a felfűtés ideje alatt.
- Első használatnál előfordulhat, hogy bizonyos szag érzékelhető: ez gyakran megtörténik, és a következő használatkor már nem tapasztalható. Figyelem! Minden göndörítés alkalomál előfordulhat egy enyhe fűstkérdéshez. Ezt okozhatja a fagyvíz (szébum), a hajápolószerek-maradvány (öböltés nélkülű hajpakolás, lakk stb.) vagy még a hajban lévő nedvesség elpárolgása.
- Áz első használatl alkalomál válasszon mindig alacsonyabb hőfokot.
- A haj optimális védelme érdekében hővédő hajspray használható.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A bekapszolás/hagyott készülék 60 perc elteltévi automatikusan kikapcsol. Ha ezen idő letelte után tovább kívánja használni a készüléket, nyomja meg a Be/ kikapcsolás gombot a készülék ismételt bekapszolásához.

KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóból, és várja meg, amíg az teljesen lehűl.

- A kihűlt és a csatlakozóból kihúzott hajszűrés névdes törőlrólhavál tisztítható. Mielőtt újra csatlakoztatná a hálózatához, győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen megszáradt.

POLSKI

Przed użyciem zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Łokówka stożkowa z powłoką Gold Ceramic (1)
- Przycisk ON/OFF – Wyłączenie automatyczne (2)
- Regulacja temperatury – 3 poziomy:

Temperatura	Rodzaj włosów
160 °C	Włosy cienkie, rozjaśniane i/lub wrażliwe
180 °C	Włosy normalne, barbowane i/lub kręcone
200 °C	Włosy gęste i/lub mocno kręcone

- Zintegrowana podstawa pozwala bezpiecznie odkładać urządzenie podczas jego używania (3)
- Łozalnic następcew po szadniejszy úprawu vlásu (4)
- Końcówka izolująca ułatwia tworzenie loków (4)
- Kabel obrotowy (5)
- Mata termoodporna i rękawica ochronna

Uwaga: gorąca powierzchnia! Podczas użytkowania urządzenia nie może pod żadnym pozorem dotykać owłosionej skóry, twarzy, uszu ani szyi.

SPOSÓB UŻYCIA

- Podłącz urządzenie do zasilania i uruchom je, przyczyrmując przycisk ON/OFF przez 2 sekundy.
- Standardni teplota kulmy je 160 °C. Po regulaci teploty stisnąćte tlačitko ZAP/ VYP a kulma se zahřeje na teplotu 180 °C. Druhým stiskem tlačítka se kulma zahřeje na teplotu 200 °C. Po opětovném stisknutí tlačítka se teplota kulmy vrátí na původní teplotu 160 °C.
- Světelná kontrolka bílíká dokud není dosaženo požadované teploty.
- Obecné doporučení: je lepší, odbarvené a/nebo narušené vlasy zvlot nížeji teplotu. Po kudnaté, husté a/nebo nepoddánné vlasy pak vyšši teplotu. Každý typ vlásu vyžaduje jiné podmínky. Při prvním použití doporučujeme zvlot nejnižši teplotu. Při dalším použití změňte teplotu zvýšit, pokud je to nutné.
- Zasady zaleží se výběraniem niższej temperatury w przypadku włosów denkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych oraz wyższej temperatury w przypadku włosów mocno kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Ponieważ każdy rodzaj włosów jest inny, przy pierwszym użyciu zalecamy stosowanie najniższej temperatury. Podczas kolejnych zabiegów można w razie potrzeby stopniowo zwiększać temperaturę.

- Rady dotyczące kręcenia włosów:**
- WARNA INFORMACJA:** Razem z urządzeniem dostarczona